

## *Правила проживания в апартаментах:*

### *The rules of staying in «Vizavi» apartments:*

Уважаемые Гости ! Согласно Жилищному кодексу Российской Федерации от 29.12.2004 N 188-ФЗ (ред. от 03.08.2018) «Пользование жилым помещением осуществляется с учетом соблюдения прав и законных интересов проживающих в этом жилом помещении граждан, соседей, требований пожарной безопасности, санитарно-гигиенических, экологических и иных требований законодательства, а также в соответствии с правилами пользования жилыми помещениями, утвержденными уполномоченным Правительством Российской Федерации федеральным органом исполнительной власти»

В соответствии с Пунктами 5 и 10 части 1 статьи 12 Федерального закона от 23.02.2013 N 15-ФЗ "Об охране здоровья граждан от воздействия окружающего табачного дыма и последствий потребления табака", курение в помещениях, предназначенных для предоставления жилищных услуг, гостиничных услуг, услуг по временному размещению и (или) обеспечению временного проживания на территории Российской Федерации полностью запрещено. В связи с этим, на территории апартаментов «Визави» курение запрещено.

- ❖ *Апартаменты предназначены для временного пребывания гостей. Режим работы – круглосуточный /Apartments are for temporary staying. Opened twenty – four hours a day.*
- ❖ *Для регистрации в апартаментах Вам необходимо предоставить паспорт, в противном случае руководство имеет право отказать в размещении /For registration in apartments you should show your passport, otherwise apartments have the right to refuse accommodation.*
- ❖ *Вы можете выбрать апартаменты согласно Вашим предпочтениям и прейскуранту услуг на проживание. /You are given an opportunity to choose any type of apartments according to the price list.*
- ❖ *Оплата за проживание производится при заезде согласно прейскуранту услуг на проживание. /You have to pay for staying while check in according to the price list.*
- ❖ *Время заезда в апартаментах – 14:00 /Check in time – 14.00 p.m. Время выезда из апартаментов – 12:00 /Check out time – 12.00 a.m.*
- ❖ *При проживании в апартаментах менее 24 часов, при первичном заселении, оплата взимается за полные сутки. /If you stay less than 24 hours, you have to pay for the whole day.*
- ❖ *Продление или поздний выезд возможны при наличии свободных апартаментов /Extension or late check-out is possible subject to availability free rooms.*
- ❖ *При раннем заезде (до 14:00) на одни сутки, выезд из апартаментов должен быть осуществлён до 24: 00 /At early arrival (before 14:00) for one day, departure from apartments must be done before 24:00.*
- ❖ *При раннем заезде (до 14:00) и выезде из апартаментов после расчётного часа (с 12:00 до 24:00) взимается дополнительная оплата по тарифу за половину суток, выезд после 24:00 – оплата по тарифу полных суток /In case of early arrival (before 14:00) and departure from apartments after standard check out time (from 12:00 to 24:00) there is an additional payment at the half of the day cost rate, departure after 24:00 - payment at the full day rate.*
- ❖ *Вы всегда можете воспользоваться услугой «будильник». /Wake up call is constantly available.*
- ❖ *Смена постельного белья производится 1 раз в 3 дня, полотенце – ежедневно. /Beds are changed 1 time in 3 days, towels – everyday.*

- ❖ *Посторонние лица (ваши гости, не зарегистрированные в апартаментах) могут находиться в апартаментах с 08:00 до 23:00 местного времени, после 23:00 гостю необходимо зарегистрироваться и оплатить дополнительное место согласно прайсу апартаментов. /Visiting hours are from 08:00 a.m. to 11:00 p.m., after 11 p.m. you have to pay for guest according to the price list. Visitors are not allowed to stay overnight without registration.*
- ❖ *В случае потери или порчи имущества апартаментов, гость возмещает стоимость нанесенного им ущерба согласно прейскуранту. /In case of loose or damage of properties guest have to recover loses according to the price list.*
- ❖ *Уходя из апартаментов, необходимо закрыть окна, краны в ванной комнате, вынуть карту из энергосберегающего устройства. /Going outside, please, turn off the tap, close the window and take the key out of the power supply*
- ❖ *При заселении, менеджер ознакомит Вас с правилами проживания в апартаментах и с услугами, входящими (и не входящими) в стоимость Вашего пребывания, а так же ответит на все Ваши вопросы. /Manager will consult you of additional facilities, included and nonincluded to the room price.*
- ❖ *В целях Вашей безопасности и для сохранности Вашего имущества рекомендуем не приводить к себе случайных знакомых, не распивать с ними спиртные напитки и не оставлять их в апартаментах. /For your and your properties safety we recommended do not to stay in the room with strangers, do not drink with them and do not leave them alone in the room.*
- ❖ *Размещение в апартаментах с животными запрещено. /Staying in apartments with pets is not allowed.*
- ❖ *Обращаем Ваше внимание на неукоснительное соблюдение правил пожарной безопасности. /Please, follow the rules to prevent fire in apartments.*
- ❖ *Курение на всей территории апартаментов строго запрещено. /Smoking is strictly forbidden throughout apartments.*
- ❖ *Шуметь на территории апартаментов после 23:00 запрещено. /Noise on apartments territory after 23:00 is prohibited.*

*Приятного проживания!*

*Enjoy your staying!*